



BERTZE MUSIKEN JAIALDIA - FESTIVAL DE OTRAS MÚSICAS

ERTZ #13

2012

IRAILAK 7 - 15
SEPTIEMBRE 7 - 15

WWW.ERTZA.NET

BERA // DONOSTIA // HAZPARNE

CM (1921-2012) gogoan

ERTZ

audio-lab.org



arteleku



eremuak



OpenSound

KEN JACOBS

MARC BEHRENS

ALEX MENDIZABAL

PASCAL BATTUS

TOMOKO SAUVAGE

ANAMORPHOSE

L'OCELLE MARE

HUTS EGIN

IÑAKI PIKABEA

MEZUAK LEKUZ KANPO

OIER ETXEBERRIA

PROYECTO 23

s.KRIEGER & r.KERNOA

ELODIE BAFFALIO & XOMIN SOURGEN

ENEKA BORDATTO & BEÑADIN LOHIAGUE

HIRUGARREN BELARRIA:

DAVID ARRATIBEL

JAUME AYATS

JOSÉ LUIS ESPEJO

JOSÉ LUIS ORTIZ NUEVO

JOSÉ MARI ESPARZA

JOSÉ RAMÓN MOZOTA

MYRIAM AYZAGER

ERTZ # 13

13 zenbakia zorte txarrarekin edo zorigaitzoarekin lotu ohi dugu. Baina gu ere sineskerizaleegiak ez gara. Aldrebes, herrialde aunitzetako artistak gonbidatzen ditugu gure sinesgaitzak beraiekin elkartrukatzeko. Eskaileren azpitik pasatzeko prest gaude, katu beltzekin bizitzeko ere, baita horiz janzteko, horrek ongi pasatzea erran nahi badu. Film esperimentalak, kontzertu inmersiboak, urarekin egindako musikak, soinu-otorduak, futbol zelaietako kantuak, manifestazioetako musikak, flamenko eta jota saltsak, soinuarekin egindako masaje sesioak edo entzumenari buruzko pelikulak zain ditugu.

Zure sineskeriek uzten badizute, gure aldetik gonbidatuta zaude.

Azken urteotan gertatu izan den bezala ERTZ jaialdia hiru zati nagusitan banatuko da aurten ere: BERAn ospatuko diren hiru egunak, DONOSTIAN ospatuko diren HIRUGARREN BELARRIA jardunaldiak eta azkenik HAZPARNEn ospatuko den azken jaialdi eguna. Informazio gehiagorako ikusi egitarau osoa.

12.09.07

19:00 Oier Etxeberriaren "Aldarriaren arkeologia" erakusketaren aurkezpena

19:00 "Mezuak lekuz kanpo" bideo instalazioaren irekiera

20:00 Kontzertua: Pascal Battus

Berlandeta Espazioa

12.09.08

11:00 Haurrentzako tailerra Alex Mendizabalekin
Altzateko Frontoia

11:00 - 13:00 Soinuzko masaje sesioak
Berlandeta Espazioa

17:00 Instalazioa eta kontzertua Anamorphose:
Oier Villar / Jaime de los Rios/ Alex Garmendia
Kaxerna Gaztetxea

17:00 - 20:00 Soinuzko masaje sesioak
Berlandeta Espazioa

22:00 Kontzertua: Alex Mendizabal
Eztegara Frontoia

22:45 Kontzertuak: Tomoko Sauvage,
Marc Behrens, Ken Jacobs
Berako Kultur Etxea

12.09.09

09:30 Mendi ibilaldia: HUTS EGIN
Berako Kultur Etxea

14:00 Soinudun bazkaria, Iñaki Pikabea
(sukaldaria) eta Proyecto 23-en (musika) eskutik

17:00 Kontzertua: L'Ocelle Mare

16:00 - 19:00 Soinuzko masaje sesioak

18:00 Instalazio-kontzertua: HUTS EGIN

Altzateko Frontoia

12.09.10

Hirugarren Belarria:
MEDIKU MUSIKARI

16:00 - 19:00 Pascal Battus: Soinuzko masaje
sesioa (plaza mugatuak).
Erreserbak doan: info@arteleku.net

19:00 Hitzaldia: José Ramón Mozota
Ortiz: Belarri musikalaren eta zuzentzailaren
artean

Arteleku

12.09.11

Hirugarren Belarria:
TRADIZIOA, TRADUKZIOA, TRAZIOA

19:00 Hitzaldia: José Mari Esparza:
Jota heretikoak

20:00 Hitzaldia: José Luis Ortiz Nuevo:
EGOERAK Tirititran tran tran tran tran...
Transgresioak Flamenko erara

Ondotik: Janedan, solas eta entzuteko tartea

Kaxilda Liburudenda

12.09.12

Hirugarren Belarria:
HIRIA ORROKA

19:00 Hitzaldia: José Luis Espejo: Ziegak eta
Transduktoreak

20:00 Hitzaldia: Jaume Ayats:
Taldearen errepresentazioa manifestazioen
esloganetan eta kirol estadioetako kantuetan

Arteleku

12.09.13

Hirugarren Belarria:
INOIZ IKUSTEKOA

20:00 Soinuzko dokumentariaren entzunaldia:
Ni Nüzu (Myriam Ayçaguer, 2011)

Guardetxea

12.09.14

Hirugarren Belarria:
IRISTEN EZ DEN ISILTASUNA

20:00 Film proiektzioa (pre-estreno):
Óirse (David Arratibel, 2012)

Sala Kutxa Arrasate

12.09.15

21:30 Kontzertuak:

s.KRIEGER & r.KERNOA
Elodie Baffalio & Xomin Sourgen
Eneka Bordatto & Beñadin Lohiague

Ttattola gaztetxea

HELBIDEAK

Berako Kultur Etxea
Eztegara, 11
Bera (Nafarroa)
www.berakoudala.net

Eztegarako Frontoia
Eztegara
Bera (Nafarroa)
www.berakoudala.net

Kaxerna Gaztetxea
Kaxerna Karrika
Bera (Nafarroa)

Librería Kaxilda
Arroka kalea, 6
Donostia-San Sebastián
(Gipuzkoa)
www.kaxilda.net

Guardetxea
Monte Urgull
Donostia - San Sebastián
(Gipuzkoa)
www.guardetxeabandabat.org

Ttattola Gaztetxea
Plaza Harana
Hazparne (Lapurdi)
<http://ttattola.canalblog.com/>

Berlandeta Espazioa
Eztegara, 13
Bera (Nafarroa)
www.berakoudala.net

Altzateko Frontoia
Alzate kalea
Bera (Nafarroa)
www.berakoudala.net

Arteleku
Kristobaldegi, 14, Loiola
Donostia-San Sebastián
(Gipuzkoa)
www.arteleku.net

Sala Kutxa Arrasate
Arrasate kalea, 12
Donostia-San Sebastián
(Gipuzkoa)

KEN JACOBS

MARC BEHRENS

ALEX MENDIZABAL

PASCAL BATTUS

TOMOKO SAUVAGE

ANAMORPHOSE

L'OCELLE MARE

HUTS EGIN

IÑAKI PIKABEA

MEZUAK LEKUZ KANPO

OIER ETXEBERRIA

PROYECTO 23

s.KRIEGER & r.KERNOA

ELODIE BAFFALIO & XOMIN SOURGEN

ENEKA BORDATTO & BEÑADIN LOHIAGUE

HIRUGARREN BELARRIA:

DAVID ARRATIBEL

JAUME AYATS

JOSÉ LUIS ESPEJO

JOSÉ LUIS ORTIZ NUEVO

JOSÉ MARI ESPARZA

JOSÉ RAMÓN MOZOTA

MYRIAM AYZAGER

ERTZ # 13

Solemos relacionar el número trece con el mal fario o la mala suerte. Pero nosotros no somos supersticiosos. De hecho invitamos a artistas de diversos países para compartir nuestra incredulidad. Estamos dispuestos a pasar por debajo de escaleras, a convivir con gatos negros y vestir de amarillo con tal de pasarlo bien. Nos esperan films hipnóticos, conciertos inmersivos, músicas hechas solamente con agua, banquetes sonoros, cantos de estadios de fútbol, músicas de manifestaciones, saraos de flamenco y jotas, sesiones de masajes sonoros o películas sobre la escucha.

Todo depende de tus supersticiones, por lo que a nosotros respecta, estás invitado/a.

Como viene sucediendo durante los últimos años, este año la programación del festival ERTZ también se divide en tres partes principales: Los primeros tres días de festival en BERA, las jornadas HIRUGARREN BELARRIA en DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN y finalmente una última jornada de festival en la localidad de HAZPARNE.

07.09.12

19:00 Presentación de la exposición "Arqueología del clamor" de Oier Etxeberria

19:00 Inauguración de la video-instalación "Mensajes fuera de lugar"

20:00 Concierto: Pascal Battus

Espacio Beralandeta

08.09.12

11:00 Taller infantil con Alex Mendizabal
Frontón de Alzate

11:00 - 13:00 Sesiones de masajes sonoros
Espacio Beralandeta

17:00 Instalación-concierto Anamorphose: Oier Villar / Jaime de los Rios/ Alex Garmendia
Kaxerna Gaztetxea

17:00 - 20:00 Sesiones de masajes sonoros
Espacio Beralandeta

22:00 Concierto: Alex Mendizabal
Frontón de Eztegarra

22:45 Conciertos: Tomoko Sauvage, Marc Behrens, Ken Jacobs
Casa de Cultura de Bera

09.09.12

09:30 Paseo sensorial: HUTS EGIN
Casa de Cultura de Bera

14:00 Banquete sonoro con Iñaki Pikabea (cocinero) y Proyecto 23 (música)

17:00 Concierto: L'Ocelle Mare

16:00 - 19:00 Sesiones de masajes sonoros

18:00 Instalación-Concierto: HUTS EGIN

Frontón de Alzate

10.09.12

Hirugarren Belarria:
MÉDICOS MÚSICOS

16:00 - 19:00 Pascal Battus: Sesión de masajes sonoros (plazas limitadas).
Reservas gratis: info@arteleku.net

19:00 Conferencia de Jose Ramón Mozota Ortiz: Entre el oído musical y el oído rector

Arteleku

11.09.12

Hirugarren Belarria:
TRADICIÓN, TRADUCCIÓN, TRAICIÓN

19:00 Conferencia de José Mari Esparza: Jotas heréticas

20:00 Conferencia de José Luis Ortiz Nuevo: SITUACIONES Tirititrán tran tran tran... Transgresiones a lo Flamenco

Depués: Espacio para beber-comer, escuchar y charlar

Librería Kaxilda

12.09.12

Hirugarren Belarria:
CIUDAD SINFÓNICA

19:00 Conferencia de José Luis Espejo: Celdas y transductores.

20:00 Conferencia de Jaume Ayats: La representación del grupo en los eslógans de manifestación y los cantos en los estadios deportivos.

Arteleku

13.09.12

Hirugarren Belarria:
LO NUNCA VISTO

20:00 Audición de documental sonoro: Ni Nüzú (Myriam Ayçaguer, 2011)

Guardetxea

14.09.12

Hirugarren Belarria:
EL SILENCIO QUE NO LLEGA

20:00 Proyección de film (pre-estreno): Oírse (David Arratibel, 2012)

Sala Kutxa Arrasate

15.09.12

21:30 Conciertos:

s.KRIEGER & r.KERNOA
Elodie Baffalio & Xomin Sourgen
Eneka Bordatto & Beñadín Lohiague

Ttattola gaztatea

DIRECCIONES

Casa de Cultura de Bera
Eztegarra, 11
Bera (Navarra)
www.berakoudala.net

Espacio Beralandeta
Eztegarra, 13
Bera (Navarra)
www.berakoudala.net

Frontón de Eztegarra
Eztegarra
Bera (Navarra)
www.berakoudala.net

Frontón de Alzate
Calle de Alzate
Bera (Navarra)
www.berakoudala.net

Kaxerna Gaztetxea
Kaxerna Karrika
Bera (Navarra)

Arteleku
Kristobaldegi, 14, Loiola
Donostia-San Sebastián (Gipuzkoa)
www.arteleku.net

Librería Kaxilda
Calle Arroka, 6
Donostia-San Sebastián (Gipuzkoa)
www.kaxilda.net

Sala Kutxa Arrasate
Calle Arrasate, 12
Donostia-San Sebastián (Gipuzkoa)

Guardetxea
Monte Urgull
Donostia - San Sebastián (Gipuzkoa)
www.guardetxeabandabat.org

Ttattola Gaztetxea
Plaza Harana
Hazparne (Lapurdi)
<http://ttattola.canalblog.com/>